Porównanie tłumaczeń II Koryntian 4:16

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Dlatego nie zniechęcamy się ale jeśli i ten z zewnątrz nasz człowiek jest niszczony ale ten wewnętrzny jest odnawiany dniem i dniem |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Dlatego nie poddajemy się;\* bo choć nasz zewnętrzny człowiek niszczeje, nasz wewnętrzny\*\* odnawia się\*\*\* z dnia na dzień.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Dlatego nie poddajemy się złu, ale jeśli i (ten) z zewnątrz nasz człowiek jest rujnowany, ale (ten) wewnątrz nasz jest odnawiany dniem i dniem\*. [[4]](#footnote-5)4) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Dlatego nie zniechęcamy się ale jeśli i (ten) z zewnątrz nasz człowiek jest niszczony ale (ten) wewnętrzny jest odnawiany dniem i dniem |

1. 1) <x>540 4:1</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>560 3:16</x>; <x>560 4:24</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>520 12:2</x>; <x>560 4:23</x>; <x>580 3:10</x> [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) Chyba w sensie: codziennie. [↑](#footnote-ref-5)